

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 10-17146 / 104543  
DHL Express (Schweiz) AG, 8105 Regensdorf  
OPS-Help-Offloader  
besonderes Konsumbedürfnis  
17 M, 6 F  
01.01.2011–30.09.2013 (Erneuerung)
- 10-17162 / 102299  
Createch AG, 4900 Langenthal  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17164 / 107489  
IGP Pulvertechnik AG, 9533 Kirchberg SG  
Fabrikation von Pulverlacken  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
130 M  
24.10.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17167 / 109187  
RCT Hydraulic-Tooling AG, 4710 Klus  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
70 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17176 / 104238  
Franke Küchentechnik AG, 4663 Aarburg  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
180 M, 15 F, 8 J  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17184 / 105833  
Flachglas Wikon AG, 4806 Wikon  
Produktion, Glaszuschnitt und Spedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
80 M, 8 F  
01.10.2010–30.04.2012 (Änderung)

- 10-17187 / 111511  
Festo Microtechnology AG, 2542 Pieterlen  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
6 M, 24 F  
01.10.2010–30.09.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17190 / 102576  
Rigips AG, 3627 Heimberg  
Vollgipsplattenfabrik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17204 / 104164  
Lackierwerk Lenzhard AG, 5600 Lenzburg  
Lackierwerk in Lenzburg  
dringendes Bedürfnis  
16 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17206 / 102860  
HOFFMANN NEOPAC AG, 3672 Oberdiessbach  
Tubenproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
150 M, 90 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17213 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neueneegg  
Mischerei, Rohmaterialhandling, Abfüllsaal, Riegel, OVL 1, 2, 3 (WIL1, WIL2)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 8 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17214 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neueneegg  
Kesselhaus  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17215 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neueneegg  
Logistik: WIL1 und 2 (inkl. HRL) und Mischerei, Rohmaterialhandling,  
Abfüllsaal, Riegel, OVL 1, 2, 3 (WIL1 und 2)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 30 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 10-17076 / 111136  
Frigosuisse AG, 4313 Möhlin  
Lager, Administration, Technik  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 M, 2 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17147 / 104543  
DHL Express (Schweiz) AG, 8105 Regensdorf  
OPS-Help-Offloader  
besonderes Konsumbedürfnis  
33 M, 11 F  
01.10.2011–30.09.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17149 / 112214  
Café-Bäckerei Imwinkelried, 3984 Fiesch  
Bäckerei Produktion  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
18.10.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)
- 10-17168 / 109187  
RCT Hydraulic-Tooling AG, 4710 Klus  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17188 / 111511  
Festo Microtechnology AG, 2542 Pieterlen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 2 F  
01.10.2010–30.09.2013 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 10-17177 / 104871  
Tovenca AG, 8123 Ebmatingen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M, 18 F  
01.12.2010–30.11.2013 (Erneuerung/Änderung)

- 10-17209 / 104247  
ABB Schweiz AG Hochspannungsprodukte PTHA, 5430 Wettingen  
Produktion / Unterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
51 M, 9 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 10-17165 / 104442  
Zofinger Tagblatt AG, 4800 Zofingen  
Rotationsdruck  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 2 F  
19.09.2010–30.09.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17166 / 109016  
Gerhard Master Cleaning AG, 4800 Zofingen  
Reinigungsarbeiten bei Kunden in der ganzen Schweiz, die keiner Betriebsart  
gemäss ArGV 2 unterstehen.  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M, 20 F  
01.01.2011–31.12.2012 (Erneuerung)
- 10-17178 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft AG, 8134 Adliswil  
IT, Service Delivery, Application & Business Process AM: Wartungsarbeiten  
an IT-Systemen ausserhalb der Betriebszeiten  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 2 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17191 / 110116  
Anyvents GmbH, 8625 Gossau ZH  
Auf-/Abbau, Unterhalt und Bedienung von Musik- und Beleuchtungssystemen  
an Veranstaltungen aller Art in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
60 M, 40 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17195 / 111006  
Arena Pharmaceuticals GmbH, 4800 Zofingen  
Produktion und Verpackung von pharmazeutischen Produkten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M, 18 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 10-17196 / 110623  
Panetta SA, 5413 Birmenstorf AG  
Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
14 M, 14 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17198 / 104654  
Panetta SA, 8954 Geroldswil  
Reinigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M, 4 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17201 / 104654  
Panetta SA, 8954 Geroldswil  
Sandwichproduktion  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M, 4 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 10-17169 / 109187  
RCT Hydraulic-Tooling AG, 4710 Klus  
Unterhalt und Galvanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17179 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft AG, 8134 Adliswil  
IT, EP Unite Operations: Störungsbehebung, Software-Rollout  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 1 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17180 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft AG, 8134 Adliswil  
IT, Solution Delivery: Störungsbehebung, Rollout von Software  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 2 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)

- 10-17182 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft AG, 8134 Adliswil  
IT, Service Delivery, Application & Business Process und Service Introduction:  
Tests, Wartungen und Störungsbehebungen an IT-Applikationen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 2 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17192 / 106736  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft AG, 8022 Zürich  
IT, Service Delivery, IT Infrastructure Services  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17193 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft AG, 8134 Adliswil  
IT, Service Delivery, IT Infrastructure Services  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17194 / 106736  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft AG, 8022 Zürich  
Team Fahrdienst  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17208 / 104247  
ABB Schweiz AG Hochspannungsprodukte PTHA, 5430 Wettingen  
Technik / Unterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 10-17157 / 111169  
Weiss Technik AG, 8852 Altendorf  
Serviceabteilung und Büro  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 3 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17197 / 104654  
Panetta SA, 8954 Geroldswil  
Technik  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 10-17203 / 105132  
Givaudan Schweiz AG, 8600 Dübendorf  
Warehouse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17212 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neueneegg  
Qualitätssicherung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 6 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 10-17181 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG, 8134 Adliswil  
IT, Service Delivery, Application & Business Process und Service Introduction:  
Tests, Wartungen und Störungsbehebungen an IT-Applikationen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 3 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17183 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG, 8134 Adliswil  
Products UW Departments, Methods & Processes: Globale Releases & Updates  
von Pricing Tools & Parametern  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 1 F  
01.09.2010–31.05.2013 (Neuerteilung)
- 10-17199 / 104654  
Panetta SA, 8954 Geroldswil  
Interne Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
16 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17202 / 104654  
Panetta SA, 8954 Geroldswil  
Sandwichproduktion  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M, 24 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)

- 10-17207 / 102860  
HOFFMANN NEOPAC AG, 3672 Oberdiessbach  
Reinigung und Infrastruktur  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 2 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17211 / 107287  
Sigma-Aldrich Production GmbH, 9471 Buchs SG  
Fabrikation  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
22 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 10-17161 / 103390  
Grauwiler Fleisch AG, 4056 Basel  
Frischfleisch, Zerlegerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
21 M, 4 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17200 / 104654  
Panetta SA, 8954 Geroldswil  
Bäckerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
11 M, 6 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 10-17106 / 103048  
Swissmetal Industries AG, 4143 Dornach  
Giesserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.10.2010–30.09.2013 (Neuerteilung)
- 10-17148 / 110010  
Alimantis AG, 9400 Rorschach  
Folienproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M, 4 F  
10.10.2010–31.10.2013 (Erneuerung)

- 10-17153 / 106201  
Pavatex AG, Zweigniederlassung Cham, 6330 Cham  
Holzfaserplatten-Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17170 / 109187  
RCT Hydraulic-Tooling AG, 4710 Klus  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17210 / 106967  
Eternit (Schweiz) AG, 8867 Niederurnen  
Primärproduktion: Ebene Platten, Wellplatten, Injektion und Dienste:  
GF Trocknung (Plattenveredelung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
80 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17216 / 102377  
WANDER AG, 3176 Neuenegg  
Malzextrakt-Herstellung und Agglomerierung, Sackabfüllanlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
32 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb  
(Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV 1)**

- 10-17158 / 107643  
Oskar Hafner AG Flawil, 9230 Flawil  
Pulverbeschichtung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.01.2011–31.07.2013 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

12. Oktober 2010

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit